

Všeobecné podmienky

ktorá bola uzatvorená medzi spoločnosťou IBUSZ Utazási Irodák Kft. (Cg. 01-09-266780; sídlo: 1118 Budapešť, Dayka Gábor u. 3., daňové číslo: 10871403-2-43; tel.: (1) 485-2700, e-mail: ugyfelszolgalat@ibusz.hu; fax: (1) 485-2857; registračné číslo: R00967/1999/1999) ako cestovnou kanceláriou a - v prípade uzatvorenia zmluvy prostredníctvom cestovnej kancelárie -

názov cestovnej kancelárie:registrované sídlo:

registračné číslo:telefónne číslo:e-mailová adresa:.....
ako cestovná kancelária a

meno cestujúceho: adresa: e-mailová adresa:

ako cestujúci, v nasledujúcom termíne a na nasledujúcom mieste za týchto podmienok:

1. V prípade, že sa jedná o záležitosti neupravené v tejto zmluve, zmluve o cestovných službách, najmä zmluve o balíku cestovných služieb a zmluve o zájazde (ďalej len "R."), uplatňujú sa ustanovenia nariadenia vlády č. 472/2017 (XII. 28.) o zmluvách o službách cestovného ruchu zákona V. z roku 2013 o Občianskom zákonníku.

2. Poplatok zahŕňa cenu služieb zahrnutých v inzerovanom programe zájazdu, náklady na organizáciu, DPH, dane, clá a iné povinné poplatky (najmä rekreačné poplatky, prístavné poplatky, letiskové poplatky). Cena nezahŕňa povinnú miestnu pobytovú taxu, príplatky a príplatky očakávané pri niektorých zájazdoch, náklady na fakultatívne programy a vízové poplatky. Okrem ceny sa môžu osobitne platiť náklady na poistenie storna cesty a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby a poistenie batožiny (BBP). Výška poistenia storna zájazdu je 3 % z celkovej ceny. Celková výška ceny splatnej podľa cestovnej zmluvy vyjadrená vo forintoch a podmienky jej úhrady sú uvedené v cestovnej zmluve, ktorej prílohou sú tieto Všeobecné podmienky. Ak sa z dôvodov v záujme cestujúceho stane nevyhnutná administratívna zmena cestovnej zmluvy (napr. zmena mena/názvu, okrem podstatných podmienok) alebo ak sa zmluvné strany dohodnú na zmene nepodstatnej podmienky cestovnej zmluvy na podnet cestujúceho, cestujúci uhradí cestovnej kancelárii náklady, ktoré jej vznikli v súvislosti so zmenou, a poplatok za zmenu zmluvy vo výške 10 000 HUF súčasne so zmenou zmluvy. Zmeny podstatných podmienok cestovnej zmluvy (napr. zmena destinácie alebo dátumu, zmena mena všetkých cestujúcich v hotelovej izbe, zmena mena do siedmich dní od odletu v prípade pravidelného letu atď.) môže cestujúci vykonať zrušením a zaplatením sankčného poplatku podľa bodu 5. a opätovnou rezerváciou podľa aktuálnej platnej sadzby. Ak cestujúci uzavrie cestovnú zmluvu v prospech tretej osoby (tretích osôb), je povinný zabezpečiť, aby bola tretia osoba (tretie osoby) informovaná. V takomto prípade sú práva cestujúceho a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy do začiatku cesty právami a povinnosťami cestujúceho, ktorý uzatvára zmluvu v mene tretej osoby (tretích osôb), s výnimkou povinností, ktoré sa svojou povahou môžu týkať len cestujúceho (cestujúcich) osobne (napr. povinné očkovanie). Cestovná kancelária oznamuje svoje vyhlásenia a povinnosti týkajúce sa registrácie v súvislosti so zmluvou zaslaním na meno a adresu, e-mailovú adresu alebo iné kontaktné údaje, ktoré jej poskytol cestujúci. Cestujúci je povinný písomne oznámiť organizátorovi zájazdu všetky zmeny týchto údajov a zodpovedá za ich nesplnenie alebo oneskorené splnenie. Ak cestovná kancelária prijme objednávku zájazdu podmienene (v prípade nad kapacity, tzv. miest na vyžiadanie), zmluva o zájazde nadobudne **účinnosť** až vtedy, ak cestovná kancelária písomne oznámi cestujúcemu bezpodmienečné prijatie jeho žiadosti. V opačnom prípade môže byť objednávka cestujúceho zrušená a zaplatená záloha bude vrátená.

3. Cestujúci je povinný zaplatiť zálohu vo výške 40% z celkovej ceny:

- **pri cestách do zahraničia v období od 1. mája 2024 do 15. októbra 2024 zálohu vo výške 10 % z celkového poplatku za cestu do zahraničia d o 31. marca 2024 a 30 % z celkového poplatku do 31. marca 2024;**

- V prípade zmlúv uzatvorených na cesty s odchodom do 30. apríla 2024 alebo po 16. októbri 2024 a po 31. marci 2024 musí zákazník zaplatiť zálohu vo výške 40 % celkovej ceny v čase uzatvorenia zmluvy o zájazde.

Výška zálohy sa môže zmeniť, v prípade že zmluva so zahraničným dodávateľom ukladá prevádzkovateľovi prísnejšie povinnosti. Zvyšná splatná suma podľa zmluvy o zájazde je splatná 35. deň pred začatím cesty, pokiaľ zmluva so sprostredkovateľom nevyžaduje skoršiu platbu. Cestovnú službu možno využiť až po zaplatení plnej výšky poplatku a ďalších poplatkov a výdavkov. Ak cestujúci nesplní povinnosť zaplatiť podľa tejto zmluvy, cestovná kancelária môže od cestujúceho požadovať vyplatenie do 8 dní. Lehota splatnosti začína plynúť dňom nasledujúcim po dni oznámenia výzvy. V oznámení cestovná kancelária informuje cestujúceho, že opakované nedodržanie lehoty odkladu má za následok zánik zmluvy bez osobitného vyhlásenia o práve odstúpiť od zmluvy a taktiež, že zmluva o zájazde zaniká dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty odkladu bez výsledku.

4. Cestovná kancelária si vyhradzuje právo jednostranne zmeniť nepodstatné podmienky cestovnej zmluvy pred začiatkom cesty. Organizátor zájazdu informuje cestujúceho o zmene.

5. Cestujúci môže túto zmluvu kedykoľvek vypovedať. V prípade ukončenia zmluvy o zájazde je cestujúci **povinný** zaplatiť nasledujúcu sankciu, ktorá sa odvíja od celkovej výšky poplatku v závislosti od termínu pred dátumom začiatku cesty:

- odo dňa uzatvorenia zmluvy- do 35. dňa: 10%
- od 34. dňa do 10. dňa: 80%
- od 9. dňa: 100 %

Ak cestujúci uzavrel zmluvu o zájazde do zahraničia s odchodom v období od 1. mája 2024 do 15. októbra 2024 do 31. marca 2024 a do tohto dátumu zaplatil zálohu vo výške 40 % z celkovej sumy zájazdu, má právo vypovedať zmluvu o zájazde bez sankcií do 35. dňa pred dátumom odjazdu.

6. Organizátor zájazdu je oprávnený navýšiť celkovú cenu zájazdu najneskôr 21 dní pred začatím zájazdu, ak sa po uzavretí zmluvy o zájazde zmení cena prepravy osôb v dôsledku zmeny cien pohonných hmôt alebo iných energetických zdrojov alebo zmeny daní, ciel a iných povinných poplatkov (najmä rekreačných poplatkov, lodných poplatkov, letiskových poplatkov) alebo výmenných kurzov vzťahujúcich sa na predmetné služby cestovného ruchu, ktoré vyberajú tretie strany, ktoré sa priamo nepodieľajú na plnení zmluvy o zájazde v súvislosti s čiastkovými službami, ktoré sú predmetom zmluvy. Miera navýšenia: podiel nákladov na pohonné hmoty alebo iné zdroje energie na osobu, ktorý subdodávateľ poskytujúci služby prenáša na cestovnú kanceláriu, alebo zvýšenie výšky daní, ciel a iných povinných poplatkov. Inzerované ceny môžu byť zachované podľa predajného kurzu MKB do výšky výmenného kurzu 1 EUR = 390 HUF, 1 USD = 360 HUF, 1 GBP = 460 HUF. Organizátor zájazdu má právo zvýšiť celkovú cenu o sumu zmeny výmenného kurzu, ktorá túto sumu prekročí. Organizátor zájazdu oznámi cestujúcemu zvýšenie poplatku najneskôr 20 (dvadsať) dní pred začiatkom zájazdu. Ak suma navýšenia presiahne osem percent celkovej sumy, ktorú má cestujúci zaplatiť, uplatní sa článok 19. ods. 2 až 6 nariadenia. Cestujúci má nárok na zľavu z nákladov vyplývajúcu zo zníženia nákladov uvedených v tomto bode po uzavretí zmluvy, ale pred začiatkom poskytovania balíka služieb. V tomto prípade je cestovná kancelária oprávnená odpočítať od sumy, ktorá sa má cestujúcemu vrátiť, skutočne vynaložené administratívne náklady. **Ak cestujúci uzavrel zmluvu o zájazde do zahraničia s odchodom v období od 1. mája 2024 do 15. októbra 2024 do 29. februára 2024 a zaplatil cestovnej kancelárii pri uzatvorení zmluvy paušálnu zálohu vo výške 40 % z celkovej ceny zájazdu, cestovná kancelária nie je oprávnená zvýšiť cenu zájazdu podľa tohto bodu.**

7. V prípade chybného poskytnutia služby dohodnutej v cestovnej zmluve cestujúci bezodkladne oznámi svoju sťažnosť sprevádzajúcej osobe alebo v prípade jej neprítomnosti poskytovateľovi služieb na mieste. Cestujúci zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikla v dôsledku oneskoreného oznámenia. Sprievodná osoba zaznamenaná hlásenie cestujúceho a skutočnosť, že ho oznámila poskytovateľovi služieb na mieste, a odovzdá cestujúcemu jeho kópiu. V prípade neprítomnosti sprevádzajúcej osoby, ak miestny poskytovateľ služieb sťažnosť neodstránil, musí cestujúci pred odchodom z miesta odchodu bezodkladne informovať cestovnú kanceláriu alebo cestovnú agentúru, s ktorou uzavrel zmluvu o poskytovaní cestovných služieb.

8. Cestujúci je oprávnený previesť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z cestovnej zmluvy na osobu, ktorá spĺňa všetky podmienky zmluvy, ak to v primeranom čase pred začiatkom cesty oznámi cestovnej kancelárii na trvanlivom nosiči. Oznámenie najmenej sedem dní pred začiatkom cesty sa v každom prípade považuje za oznámenie v primeranej lehote. Strana, ktorá odstupuje od zmluvy o zájazde, a strana, ktorá zmluvu uzatvára, sú spoločne a nerozdielne zodpovedné za zaplatenie zmluvného poplatku a **akýchkoľvek** ďalších poplatkov, platieb a iných nákladov vyplývajúcich z prevodu zmluvy. Organizátor zájazdu informuje odstupujúcu stranu o skutočných nákladoch spojených s prevodom. Organizátor zájazdu poskytne odstupujúcej strane dôkaz o dodatočných poplatkoch, platbách a iných nákladoch vyplývajúcich z prevodu cestovnej zmluvy.

9. Cestovná kancelária nie je povinná vrátiť poplatok, ak cestujúci nevyužil službu z vlastnej vôle alebo z dôvodov na strane cestujúceho (vrátane prípadu, ak sa cestujúci nezúčastní zájazdu).

10. Organizátor zájazdu zodpovedá za riadne vykonanie všetkých cestovných služieb uvedených v tejto zmluve a v prípade ťažkostí počas cesty poskytne cestujúcemu pomoc.

11. Zodpovednosť cestovnej kancelárie za škodu spôsobenú nesplnením alebo chybným splnením zmluvy o zájazde a za škodu na zdraví je obmedzená na trojnásobok výšky poplatku.

12. a) V prípade leteckej dopravy platia cestovné podmienky leteckej spoločnosti a CK nenesieme zodpovednosť za akékoľvek meškanie, zmenu letu, zmenu letového poriadku, typu lietadla alebo leteckej spoločnosti, ani za žiadne škody spôsobené v tejto súvislosti. Cestujúci hradí príplatok za akúkoľvek nadváhu batožiny nad hmotnosť povolenú leteckou spoločnosťou.

b) V prípade autobusovej dopravy cestovná kancelária nezodpovedá za výrazné meškanie spôsobené technickými príčinami (technická porucha, počasie, stav cesty, prekročenie hraničného priechodu atď.) počas cesty. Cestovná kancelária je povinná prijať opatrenia na odstránenie poruchy s prihliadnutím na všetky možnosti. Z dôvodov účelnosti si touroperátor vyhradzuje právo zmeniť trasu zájazdu. V prípade cesty autobusom je možné vziať do autobusu maximálne jeden kus príručnej batožiny (max. 5 kg; rozmery: 40 cm x 30 cm x 40 cm) a jeden kus batožiny s hmotnosťou maximálne 18 kg na osobu. Vodič autobusu alebo autokaru môže odmietnuť vpustiť do priestoru pre cestujúcich alebo nakladacieho priestoru autobusu alebo autokaru batožinu presahujúcu povolený počet a hmotnosť. Organizátor zájazdu nezodpovedá za žiadnu škodu, ktorá vznikne cestujúcemu v dôsledku odmietnutia prijatia batožiny.

- c) Cestujúci, ktorí cestujú individuálne, by mali zohľadniť otváracie hodiny partnerských kancelárií v zahraničí, ktoré sú vždy uvedené v informačnom letáku pre cestujúcich. Ak pridete po uvedenom čase, ubytovanie si budete môcť rezervovať až nasledujúci deň. Cestovná kancelária nezodpovedá za žiadne odškodnenie v prípade meškania zo strany cestujúceho.
- d) Ak cestujúci počas cesty zmešká čas odletu, musí si cestu na letisko a z letiska zabezpečiť sám na vlastné náklady.
- e) Organizátor zájazdu nezodpovedá za predmety ponechané v autobuse, lietadle alebo v ubytovacom zariadení. Letecká spoločnosť a dopravca zodpovedajú za škodu v prípade zničenia, straty alebo poškodenia zapísanej batožiny, ak k udalosti, ktorá spôsobila škodu, došlo počas leteckej alebo autokarovej prepravy. Letecká spoločnosť zodpovedá za stratu alebo zničenie batožiny prepravovanej letecky v súlade s pravidlami alebo predpismi leteckej spoločnosti. Poškodenie je potrebné nahlásiť zástupcovi leteckej spoločnosti bezprostredne po prilete a cestovná kancelária pri tom nemôže pomôcť.
- f) Organizátor zájazdu môže cestujúceho vylúčiť z cesty s okamžitou platnosťou na začiatku cesty alebo po nej, ak cestujúci spôsobí značné narušenie cesty. V takom prípade má cestovná kancelária nárok na plnú úhradu.
- g) Organizátor zájazdu nezodpovedá za správanie leteckej alebo prepravnej spoločnosti, ktorá službu poskytl. Organizátor zájazdu nezodpovedá za škody, ktoré cestujúci utrpí počas leteckej, námornej alebo inej vodnej dopravy.
- h) Organizátor zájazdu nenesie zodpovednosť za prípadné nesplnenie fakultatívnych programov, ktoré si cestujúci zaplatil v mieste odchodu.
- i) Poplatok za osobu nie je stanovený na základe počtu dní, ale na základe využitých služieb. Dni odchodu a príchodu nie sú celodenné, v súlade s cestovnými poriadkami.
- j) Ak je počet účastníkov na zájazde nižší ako minimálny počet uverejnený v programovej brožúre alebo v iných reklamných materiáloch, organizátor zájazdu informuje cestujúceho o zrušení zájazdu najmenej 20 dní pred jeho uskutočnením.

13. Cestovná kancelária uzavrela zmluvu s poisťovňou Colonnade Insurance S.A. Hungary Branch (so sídlom: 1139 Budapest, Váci út 99., tel.: 06-1-460-1400) o povinnom poistení a poistení majetku, ktoré sa vyžaduje podľa vládneho nariadenia 213/1996 (XII. 23.) o činnosti cestovných kancelárií a cestovných agentúr. Názov a kontaktné údaje orgánu určeného na tento účel. Výška poistenia pre tuzemské cestovné kancelárie je 15 000 000 HUF (t. j. pätnásť miliónov), pre zahraničné cestovné kancelárie 3 050 000 000 HUF (t. j. tri miliardy päťdesiat miliónov) a výška poistenia podľa § 9/A zákona o poisťovníctve je 610 000 000 HUF (t. j. šesťsto desať miliónov).

14. Ak cestujúci zaplatil poistné za poistenie storna, maďarská pobočka Colonnade Insurance S.A. uhradí náklady cestujúceho za týchto podmienok: krytie rizika poisťovateľa začína o 0.00 hod. dňa nasledujúceho po zaplatení poistného po uzatvorení poistenia súčasne s rezerváciou cesty a/alebo ubytovania a trvá do začiatku cesty, t. j. do

- v prípade individuálnej alebo skupinovej cesty zo zahraničia je riziko kryté vždy až do prekročenia maďarskej hranice, s výnimkou cesty z bratislavského alebo viedenského letiska, kedy je riziko kryté až do ukončenia odbavenia na zahraničnom letisku;

- v prípade plavby zo zahraničia je riziko kryté až do ukončenia registrácie v prístave nalodenia;

- v prípade odchodu z maďarského letiska alebo maďarského výletného terminálu až do odbavenia poistenej batožiny alebo, ak bolo odbavenie ukončené pred dátumom cesty, až do odbavenia poistenej batožiny;

- v prípade cesty vlakom alebo autobusom, cesty súkromným vozidlom alebo inej cesty so spolucestujúcim sa poistné krytie poisťovateľa končí, keď poistený opustí Maďarsko a nastúpi na cestu.

Poistnou udalosťou je považovaná neschopnosť poisteného cestovať. Neschopnosť Poisteného cestovať nastane, ak v dôsledku neschopnosti Poisteného cestovať, ako je definovaná v tejto Poistnej zmluve, Poistený nie je schopný nastúpiť na cestu, ktorá bola rezervovaná a zaplatená v plnej výške alebo čiastočne (storno). Vo všetkých prípadoch je dátumom neschopnosti cestovať dátum začiatku udalosti, bez predchádzajúceho dôvodu náhleho ochorenia.

Je to poistná udalosť:

a) Smrť, vážne ochorenie alebo vážny úraz poisteného, ktorý si vyžaduje okamžité a neodkladné ošetrovanie.

b) Úmrtie alebo vážny úraz alebo vážne ochorenie vyžadujúce okamžité a neodkladné ošetrovanie príbuzného alebo blízkeho príbuzného poisteného žijúceho v Maďarsku alebo jeho manžela/manželky.

c) V prípade poistenej osoby mladšej ako 70 rokov na začiatku cesty, neschopnosť cestovať v dôsledku akútneho nástupu alebo náhleho zhoršenia chronického ochorenia, ktoré poistená osoba mala už pred začiatkom cesty, za predpokladu, že poistenie

v posledných 12 mesiacoch pred uzavretím poistnej zmluvy nevyžadovali hospitalizáciu a/alebo ambulantné ošetrovanie a ich lekár vydal písomné vyjadrenie, v ktorom cestu schválil do jedného týždňa pred uzavretím poistnej zmluvy. V ostatných prípadoch sa nejedná o poistnú udalosť, ak sa zhorší sťažnosť alebo choroba poisteného, ktorá existovala už v čase uzavretia poistnej zmluvy.

d) Ak bola cestovná zmluva uzatvorená spolu s poisteným na celkovo dve osoby (zistiteľné a identifikovateľné) a na druhú osobu sa vzťahuje aj poistenie kalkulovaného storna zájazdu ATLASZ poisťovateľa, poistnou udalosťou je ochorenie, úraz alebo smrť druhej osoby, na ktorú sa vzťahuje poistenie kalkulovaného storna zájazdu ATLASZ bez predchádzajúcej udalosti.

e) Úmrtie, choroba alebo úraz vyžadujúce okamžité neodkladné ošetrovanie príbuzného žijúceho v zahraničí, ktorý by poisteného ubytoval.

f) Ak polícia, hasičský zbor alebo poisťovateľ Poisteného požaduje, aby Poistený zostal na vlastnom pozemku počas trvania cesty do 48 hodín od plánovaného začiatku cesty v dôsledku požiaru, povodne alebo krádeže **Poistený** je povinný oznámiť poisťiteľovi a cestovnej kancelárii poistnú udalosť čo najskôr, najneskôr však do 2 pracovných dní, aby bolo možné škodu zmierniť. Poisťovateľ neposkytuje služby z iných dôvodov, ako sú uvedené vyššie ! Poisťovateľ vyplatí poistné plnenie do výšky poistnej sumy, najviac však 2 500 000 HUF na jedného poisteného, najviac však 5 000 HUF na jednu poistnú udalosť v rámci jednej rezervácie. Poisťovateľ uhradí Poistenému náklady na cestovné alebo iné služby, znížené o spoluúčasť, ktoré Poistený zaplatil Poskytovateľovi cestovných služieb do dňa zrušenia cesty a ktoré sa nevracajú v prípade, že je odôvodnené a nevyhnutné, aby Poistený zrušil cestu z dôvodu poistnej udalosti (ďalej len "náklady na zrušenie cesty"). Poskytovateľ cestovných služieb potvrdí náklady na zrušenie cesty na formulári žiadosti o zrušenie cesty. Storno poplatok nezahŕňa poistné. Spoluúčasť, ktorú znáša poškodený, je 10 % zo storno poplatku, pričom v prípade cestovného poistenia ATLASZ uzatvoreného súčasne s uzatvorením zmluvy sa spoluúčasť neuplatňuje.

Poistenie sa nevzťahuje napríklad na:

- Škody spôsobené cestou poisteného alebo v súvislosti s ňou, ak
 - a) poistená osoba nemá požadované alebo odporúčané očkovanie Národným epidemiologickým centrom pre destináčn é cesty;
 - b) Poistený cestuje proti odporúčaní lekára alebo cestuje špeciálne za účelom lekárskeho poradenstva alebo ošetrovania;
 - c) poistený je na čakacej listine na nemocničné ošetrovanie;
 - d) ak poistná udalosť súvisí s tehotenstvom poistenej osoby;
 - e) poistná udalosť môže súvisieť s užívaním drog alebo omamných látok alebo s požitím alkoholu poisteným;
 - f) pohľadávka je spôsobená občianskou alebo zahraničnou vojnou, inváziou, vzburou, revolúciou, p o u ž í t í m vojenskej sily alebo prevzatím vlády alebo vojenskej moci;
 - g) škodovú udalosť možno priamo alebo nepriamo pripísať prírodným katastrofám, seizmickým javom alebo poveternostným udalostiam, ktoré bolo možné predvídať v čase začatia cesty.
- Škody ako spálenie od slnka, zanedbanie lekárskej starostlivosti, pooperačné komplikácie spôsobené slnečným žiarením, solárium, spálenie od slnka a úrazy v dôsledku fyzickej práce alebo rizikových povolání.
- Škody spôsobené výtržnosťami, štrajkami, blokádami, uzáverami ciest, občianskymi nepokojmi, činmi vlády ktorejkoľvek krajiny alebo hrozbami takýchto udalostí
- Škoda alebo ušlý zisk súvisiaci s príjmami alebo finančnou situáciou poisteného, ako aj kurzové straty.
- Škoda spôsobená platobnou neschopnosťou cestovnej kancelárie alebo inej spoločnosti alebo osoby alebo nesplnením alebo čiastočným splnením záväzku, ktorý na seba prevzali.
- Ak škoda súvisí s akýmkoľvek protiprávnym, hrubo nedbanlivým alebo úmyselným konaním alebo trestným činom, ktorého sa poistený dopustil.
- Škoda je spôsobená alebo vyplýva z:
 - a) otravy alebo úrazu spôsobeného samovraždou, sebapoškodením alebo pokusom o samovraždu alebo úmyselným požitím akejkoľvek omamnej látky alebo lieku.
 - b) depresie, úzkosti, panické poruchy, duševné choroby, stresové poruchy, závislosti, psychologické a psychiatrické poruchy.
- Ak úraz súvisí s kozmetickým zákrokom, reprodukčným zákrokom alebo s akoukoľvek inou ako neodkladnou lekárskou starostlivosťou.
- Úrazy, ku ktorým došlo počas výkonu ozbrojenej služby poisteného alebo ak k úrazu došlo počas nosenia alebo používania zbrane poisteným alebo v súvislosti s ň í m .
- Pohľadávka vyplývajúca z držby, vlastníctva alebo použitia strelnej zbrane, výbušniny alebo zbrane.
- Neodkladné lekárske vyšetrenie, ošetrovanie alebo operáciu.
- Ak sa poistený rozhodne nevycestovať alebo nemôže vycestovať z dôvodu závažnej nedbanlivosti.
- Ak sa Poistený rozhodne vrátiť domov pred ukončením cesty.
- Dodatočné náklady vyplývajúce zo skutočnosti, že poistený nezrušil objednanú službu u poskytovateľa cestovných služieb v čo najkratšom možnom termíne, maximálne však do 2 pracovných dní, po tom, čo sa dozvedel o nemožnosti cestovať alebo pracovať.
- Ak sa cesta musí zrušiť z dôvodu zdravotného stavu alebo choroby poisteného alebo inej osoby, o ktorej poistený vedel alebo mal vedieť pred uzavretím poistnej zmluvy.
- Nezabezpečenie potrebných očkovaní, cestovných dokladov a víz na cestu.
- Náklady vyplývajúce z kolísania výmenných kurzov.
- Náklady vymáhateľné z iných zdrojov.

15. Podľa článku 17/A zákona CLV z roku 1997 o ochrane spotrebiteľa (zákon o ochrane spotrebiteľa) cestovná kancelária informuje cestujúceho, že miestom podania reklamácie je sídlo spoločnosti na adrese Dayka Gábor u. 3, 1118 Budapešť a poštová adresa je 1518 Budapešť, Pf. 170. Prípadné sťažnosti spolu so zápisnicou z rokovania je možné zasielať aj elektronickou poštou na adresu: ugyfelszolgalat@ibusz.hu. Podľa Fgy.tv. môže cestujúci ako spotrebiteľ podať podnet na zmierovací orgán príslušný podľa miesta jeho bydliska/pobytu/sídla, ak sa pokúsil vybaviť svoju sťažnosť u organizátora zájazdu, ale nebol úspešný. Poštová adresa zmierovacieho orgánu príslušného podľa miesta sídla organizátora zájazdu je

V prípade porušenia pravidiel ochrany spotrebiteľa môže spotrebiteľ podať sťažnosť na oddelení ochrany spotrebiteľa miestneho úradu (kontakt: http://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/fogyasztovedelmi_hatosag).

V prípade sporov vyplývajúcich z cestovnej zmluvy sa cestujúci môže obrátiť aj na príslušný súd podľa Občianskeho zákonníka.

16. Podpisom tejto zmluvy cestujúci súhlasí s tým, že cestovná kancelária ako prevádzkovateľ údajov môže spracúvať poskytnuté osobné údaje v súvislosti s poskytovaním cestovnej služby a prípadne ich prenášať do tretích krajín.

17. Cestujúci podpisom tohto dokumentu potvrdzuje, že sa oboznámil s poistnými podmienkami, predpismi o poistných produktoch a certifikátom oprávňujúcim na poistnú ochranu, brožúrou o programe, cestovnou zmluvou, týmito všeobecnými podmienkami a informáciami o ceste a taktiež, že sa oboznámil s podmienkami za seba a za svojich spolucestujúcich.

Podpisom tohto dokumentu cestujúci potvrdzuje, že dostal všeobecné predzmluvné informácie podľa § 14 ods. 1 zákona o cestovaní.

Podpisom tejto zmluvy výslovne a jednoznačne súhlasím so zasielaním marketingových správ cestovnou kanceláriou na nižšie uvedenú e-mailovú adresu, a to až do odvolania svojho súhlasu na e-mailovej adrese :.....@.....

Nesúhlasím s tým, aby mi cestovná kancelária posielala marketingové správy.

Dátum:.....

.....
Pre cestujúceho alebo jeho zástupcu

.....
Pre cestovnú kanceláriu

Z originálu preložila cestovná agentúra Invia sk, s. r. o.. Majte, prosím, na pamäti, že preklad má len informatívny charakter. V prípade akýchkoľvek nárokov a sporov, vzájomných práv a povinností zmluvných strán vychádzajú z originálneho znenia podmienok organizátora: [Utazási szerződés | IBUSZ](#)